

**Совет**

Distr.: General  
31 March 2015  
Russian  
Original: English

**Двадцать первая сессия**

Кингстон, Ямайка

13–24 июля 2015 года

**Процедуры и критерии продления утвержденного плана работы по разведке в соответствии с пунктом 9 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года**

**Записка Секретариата**

1. На двадцатой сессии Международного органа по морскому дну в 2014 году Юридическая и техническая комиссия Органа обратила внимание Совета на то, что в 2016 и 2017 годах истекает срок действия семи контрактов (см. приложение I) на разведку полиметаллических конкреций<sup>1</sup>. Поскольку поступления первых заявок о продлении можно ожидать к сентябрю 2015 года, крайне необходимо принять надлежащие процедуры и критерии, которые будут применяться при рассмотрении таких заявок на единообразной и недискриминационной основе. Учитывая высказанные опасения и безотлагательную необходимость их устранения, Совет в своем решении [ISBA/20/C/31](#) от 23 июля 2014 года просил Комиссию в неотложном порядке в качестве своей первоочередной задачи сформулировать проекты процедур и критериев в отношении заявок на продление контрактов на разведку для представления Совету на его двадцать первой сессии в соответствии с разделом 3.2 стандартных положений, содержащихся в приложении IV к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. В том же решении Совет подчеркнул также, что

<sup>1</sup> Речь идет о контрактах, заключенных Органом со следующими контракторами: совместной организацией «Интерокеанметалл», предприятием «Южморгеология», правительством Республики Корея, Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, компанией “Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.”, Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов и правительством Индии. В приложении I к настоящему документу приводится информация о статусе каждого из этих контрактов, а также дата его вступления в силу, дата истечения срока действия и крайний срок подачи заявки о продлении в соответствии с разделом 3.2 приложения IV к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Стандартные условия контракта на разведку»).



проект таких процедур и критериев должен быть заблаговременно представлен членам Совета до его сессии в июле 2015 года в связи с тем, что представления первых заявок о продлении можно ожидать к сентябрю 2015 года.

2. В ходе своей сессии в феврале 2015 года Комиссия, в ответ на просьбу Совета, рассмотрела и приняла рекомендацию в адрес Совета в отношении таких процедур и критериев, имея в своем распоряжении подготовленный Секретариатом проект процедур и критериев ([ISBA/21/LTC/WP.1](#)) и подготовленную им же пояснительную записку ([ISBA/21/LTC/3](#)). Комиссия рассмотрела проекты процедур и критериев в ходе закрытых заседаний, состоявшихся 23, 24, 25 и 27 февраля 2015 года. В последний из этих дней, после того как были предприняты все возможные усилия для достижения консенсуса, Комиссия постановила приступить к голосованию в соответствии с правилами 44 и 47 ее правил процедуры. Комиссия приняла рекомендацию Совету в отношении процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке, содержащихся в документе [ISBA/21/C/WP.1](#), 9 голосами против 3 при 2 воздержавшихся. Три члена Комиссии, проголосовавших против принятия этой рекомендации, просили, чтобы в соответствии с правилом 46 правил процедуры Комиссии к принятой в адрес Совета рекомендации было приложено краткое изложение выраженных ими различий во мнениях. Это краткое изложение в том виде, в котором оно было представлено в Секретариат, приводится в приложении II к настоящему документу.

3. В проекте процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке описываются форма и содержание заявки о продлении, а также процедуры и критерии обработки таких заявок Секретариатом и их рассмотрения Комиссией и Советом. В проекте содержится также временное положение, касающееся таких ситуаций, когда заявка должным образом представлена, но срок действия контракта истекает после даты проведения заседаний Комиссии, на которых рассматривается заявка, но до даты следующего запланированного заседания Совета. В проекте процедур и критериев включены также два приложения. В приложении I приводится подробная информация о содержании заявки о продлении, а в приложении II — шаблон соглашения о продлении контракта на разведку, заключаемого в письменной форме между Органом и подрядчиком.

4. Принимая свою рекомендацию в адрес Совета, Комиссия отметила также, что вопрос о размере административного сбора за рассмотрение заявки о продлении утвержденного плана работы по разведке ([ISBA/21/C/WP.1](#), пункты 4–6) подпадает под мандат Финансового комитета, поскольку в соответствии с Соглашением любое решение Совета, имеющее финансовые и бюджетные последствия или касающееся финансового и внутреннего административного управления Органа, должно быть основано на рекомендациях Комитета. В связи с этим Комиссия обратилась к Генеральному секретарю с просьбой передать этот вопрос Финансовому комитету для рассмотрения на его следующем совещании в июле 2015 года. Таким образом, этот вопрос будет включен в предварительную повестку дня этого совещания.

5. Совету предлагается рассмотреть на предмет принятия проект процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке, рекомендованный Комиссией и содержащийся в документе [ISBA/21/C/WP.1](#).

б. Что касается формы принятия процедур и критериев, то Совету предлагается использовать свои общие надзорные полномочия в соответствии с подпунктами 2(а) и (1) статьи 162 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, с тем чтобы ввести в действие процедуры и критерии в виде решения. Текст проекта решения для рассмотрения Советом приводится в приложении III к настоящему документу.

## Приложение I

### Контракты на разведку, срок действия которых истекает в период с марта 2016 года по март 2017 года

<i>Контрактор</i>	<i>Поручившееся государство (государства)</i>	<i>Дата вступления контракта в силу</i>	<i>Дата истечения срока действия</i>	<i>Крайний срок подачи заявки о продлении (не позднее чем за шесть месяцев до даты истечения срока действия)</i>
Совместная организация «Интерокеанметалл»	Болгария, Куба, Польша, Российская Федерация, Словакия и Чешская Республика	29 марта 2001 года	28 марта 2016 года	28 сентября 2015 года
«Южморгеология»	Российская Федерация	29 марта 2001 года	28 марта 2016 года	28 сентября 2015 года
Правительство Республики Корея		27 апреля 2001 года	26 апреля 2016 года	26 октября 2015 года
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана	Китай	22 мая 2001 года	21 мая 2016 года	21 ноября 2015 года
“Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.”	Япония	20 июня 2001 года	19 июня 2016 года	19 декабря 2015 года
Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов	Франция	20 июня 2001 года	19 июня 2016 года	19 декабря 2015 года
Правительство Индии		25 марта 2002 года	24 марта 2017 года	24 сентября 2016 года

## Приложение II

### **Краткое изложение различий во мнениях, представленное тремя членами Юридической и технической комиссии в соответствии с правилом 46 правил процедуры Комиссии**

Некоторые члены Юридической и технической комиссии выразили мнение по поводу функции и ответственности Комиссии, предусмотренных в разделе III настоящей рекомендации, которое отличается от мнения большинства по следующим причинам:

А. Правило 26 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (далее — Правила) гласит:

#### **Срок действия контрактов**

1. План работы по разведке утверждается на 15-летний срок. По истечении плана работы по разведке подрядчик подает заявку на план работы по разработке, за исключением случаев, когда подрядчик уже сделал это, добился продления плана работы по разведке или решил отказаться от своих прав в районе, охваченном планом работы по разведке.

2. Не позднее чем за шесть месяцев до истечения плана работы по разведке подрядчик может ходатайствовать о продлении плана работы по разведке на сроки не более чем по пять лет. Такие продления утверждаются Советом по рекомендации Комиссии, если подрядчик добросовестно пытался соблюсти требования плана работы, однако в силу не подвластных ему обстоятельств не смог завершить необходимую подготовительную работу для перехода к этапу разработки, либо если такой переход не оправдывается сложившейся экономической конъюнктурой.

Из правила 26.2 со всей очевидностью вытекает, что для установления добросовестности попыток подрядчика «соблюсти требования плана работы» будет логично и необходимо, чтобы Юридическая и техническая комиссия провела предварительную оценку, дабы определить, в какой степени подрядчик соблюдал требования плана работы.

В. Кроме того, в разделе 3.2 приложения IV («Стандартные условия контракта на разведку») Правил более полно предусматривается следующее:

3.2 По заявлению Подрядчика не позднее чем за шесть месяцев до истечения настоящего контракта контракт может быть продлен на сроки, не превышающие пяти лет каждый, на таких условиях, которые Орган и Подрядчик могут в тот момент согласовать в соответствии с Правилами. Такие продления утверждаются, если Подрядчик добросовестно пытался соблюсти требования настоящего контракта, однако в силу неподвластных ему обстоятельств не смог завершить необходимую подготовительную работу для перехода к этапу разработки, либо если такой переход не оправдывается сложившейся экономической конъюнктурой.

Здесь опять-таки указывается, что такие продления утверждаются, «если Контрактор добросовестно пытался соблюсти требования настоящего контракта».

В этой связи также необходимо (и логично) провести аналогичную предварительную оценку, чтобы определить, в какой степени соблюдались требования контракта. Более конкретные требования изложены, в частности, в разделах 4, 5 и 10 приложения IV «Стандартные условия контракта на разведку». В разделах 4, 5 и 10 четко прописаны обязательства контрактора по представлению отчетов. Юридическая и техническая комиссия регулярно обращает внимание Совета на то, что контракторам необходимо улучшить процесс представления отчетов.

При разработке новой процедуры продления контрактов важно напомнить о том, что контракторы обязаны вести разведку добросовестно и в соответствии с положениями и условиями контракта, Конвенции и Соглашения, нормами, правилами и процедурами Органа и решениями соответствующих органов Органа. Это обязательство вытекает из раздела 13.2 приложения IV («Стандартные условия контракта на разведку») Правил, которое гласит:

13.2 Контрактор обязуется:

- a) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать условия настоящего контракта;
- b) выполнять применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа и решений соответствующих органов Органа;
- c) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;
- d) добросовестно выполнять свои обязательства по настоящему контракту...

С. Юридическая и техническая комиссия является компетентным органом Совета (см., в частности, статью 165 Конвенции и раздел 1(4) приложения к Соглашению), который занимается рассмотрением и оценкой соблюдения требований контракта (т.е. плана работы), поскольку в правиле 26.2 Правил прямо предусматривается, что «такие продления утверждаются Советом по рекомендации Комиссии».

Хотя эта конкретная функция Юридической и технической комиссии может подразумеваться в пунктах 9 и 12 предлагаемых процедур, в разделе III новых рекомендуемых процедур не содержится прямого упоминания этой функции Комиссии.

В заключение хотелось бы отметить, что некоторые члены Комиссии считают необходимым включить в раздел III рекомендуемых процедур прямую ссылку на эту функцию Комиссии. Эти члены Комиссии хотели бы подчеркнуть, что в свете вышеупомянутых ссылок на Конвенцию и Правила (см. пункты А–С) крайне необходимо, чтобы Комиссия занималась выполнением этой конкретной задачи.

И действительно, представляется важным, чтобы по мере осуществления деятельности в Районе при разработке на данном этапе либо в будущем рекомендуемых процедур, а также соответствующих норм, правил и процедур их положения формулировались четко и однозначно для последующего принятия этих норм, правил и процедур Органом. Это должно выполняться с целью избежать, насколько это практически осуществимо, любого возможного неоднозначного или неправильного толкования Конвенции, Соглашения, норм, Правил, процедур и контрактов.

## Приложение III

### **Проект решения Совета Международного органа по морскому дну относительно процедур и критериев продления утвержденного плана работы по разведке в соответствии с пунктом 9 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года**

*Совет Международного органа по морскому дну,*

*напоминая* о том, что в соответствии с подпунктами 2(а) и (1) статьи 162 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Совет контролирует и координирует выполнение положений части XI Конвенции по всем вопросам и проблемам в рамках компетенции Органа, а также осуществляет контроль за деятельностью в Районе в соответствии с пунктом 4 статьи 153 Конвенции и нормами, правилами и процедурами Органа,

*напоминая также* о том, что в пункте 2 своего решения [ISBA/20/C/31](#) от 23 июля 2014 года Совет просил Юридическую и техническую комиссию в неотложном порядке и в качестве своей первоочередной задачи сформулировать проекты процедур и критериев в отношении заявок на продление контрактов на разведку в соответствии с разделом 3.2 стандартных положений, содержащихся в приложении IV к Правилам, для рассмотрения Советом на его двадцать первой сессии,

*принимая во внимание* рекомендации Юридической и технической комиссии, содержащиеся в документе [ISBA/21/C/WP.1](#), и рекомендации Финансового комитета,

1. *принимает* процедуры и критерии продления утвержденного плана работы по разведке в соответствии с пунктом 9 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

2. *просит* Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения всех, кто заключил контракты с Органом.